ENGLISH

General Information

3M™ ESPE™ Filtek™ Ultimate Flowable Restorative, is a low viscosity, visible-light activated, radiopaque, flowable nanocomposite. The restorative is packaged in syringes. It is available in a variety of tooth-colored shades. The shades offered with Filtek Ultimate flowable restorative were designed to coordinate with shades offered with Filtek™ Ultimate Universal Restorative. Filtek Ultimate flowable restorative contains bisGMA, TEGDMA and Procrylat resins. The fillers are a combination of ytterbium trifluoride filler with a range of particles sizes from 0.1 to 5.0 microns, a non-agglomerated/non-aggregated surface modified 20nm silica filler, a non-agglomerated/non-aggregated surface modified 75nm silica filler, and a surface modified aggregated zirconia/silica cluster filler (comprised of 20 nm silica and 4 to 11 nm zirconia particles). The aggregate has an average cluster particle size of 0.6 to 10 microns. The inorganic filler loading is approximately 65% by weight (46% by volume).

Indications

- Class III and V restorations
- Restoration of minimally invasive cavity preparations (including small, non stress-bearing occlusal restorations)
- Base/liner under direct restorations
- Repair of small defects in esthetic indirect restorations
- Pit and fissure sealant
- Undercut blockout
- Repair of resin and acrylic temporary materials

Precautionary Information for Patients

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. Avoid use of this product in patients with known acrylate allergies. If prolonged contact with oral soft tissue occurs, flush with large amounts of water. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed, remove the product if necessary and discontinue future use of the product.

Precautionary Information for Dental Personnel

This product contains substances that may cause an allergic reaction by skin contact in certain individuals. To reduce the risk of allergic response, minimize exposure to these materials. In particular, avoid exposure to uncured product. If skin contact occurs, wash skin with soap and water. Use of protective gloves and a no-touch technique is recommended. Acrylates may penetrate commonly used gloves. If product contacts glove, remove and discard glove, wash hands immediately with soap and water and then re-glove. If allergic reaction occurs, seek medical attention as needed.

3M ESPE MSDS information can be obtained from www.3MESPE.com or contact your local subsidiary.

Instructions for Use

Preparation

1. **Prophy:** Teeth should be cleaned with pumice and water to remove surface stains.
2. **Shade Selection:** Prior to isolation of tooth, select the appropriate shade(s) of Filtek Ultimate flowable restorative using a standard VITAPAN® classical shade guide. Shade selection accuracy may be enhanced via a mock-up: place the chosen shade of the restorative material on the unetched tooth. Manipulate the material to approximate the thickness and site of the restoration. Cure. Evaluate the shade match under different lighting sources. Remove the restorative material from the unetched tooth with an explorer. Repeat process until an acceptable shade match is achieved. For sealants, a contrasting shade may be desirable to enhance detection.
3. **Isolation:** A rubber dam is the preferred method of isolation. Cotton rolls and an evacuator can also be used.

Directions

1. **Pulp protection:** If a pulp exposure has occurred and the situation warrants a direct pulp capping procedure, use a minimum amount of calcium hydroxide on the exposure followed by an application of 3M™ ESPE™ Vitrebond™ or Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer. Vitrebond or Vitrebond Plus liner/bases may also be used to line areas of deep cavity excavation.
2. **Adhesive System:** Follow manufacturer's instructions regarding placement.

Note: Silane treatment is recommended for repair of ceramic restorations followed by the adhesive application.

3. **Dispensing:**
   3.1. **Syringe delivery:** Filtek Ultimate flowable restorative can be delivered directly from the dispensing tip.
   3.1.1. Protective eyewear for patients and staff is recommended when using the dispensing tip.
   3.1.2. Prepare the dispensing tip: Remove cap and save. Twist the prebent disposable dispensing tip securely onto the syringe. Holding the tip away from the patient and any dental staff, express a small amount of Filtek Ultimate flowable restorative to assure that the delivery system is not plugged.
   3.1.3. If plugged, remove the dispensing tip and express a small amount of Filtek Ultimate flowable restorative directly from the syringe. Remove any visible plug, if present, from the syringe opening. Replace dispensing tip and again express composite. Filtek Ultimate flowable restorative may be extruded onto a dispensing pad and applied with a brush or other appropriate instrument.
4. **Placement:**
   4.1. Place and light cure restorative in increments as indicated in Section 5.
   4.2. Avoid intense light in the working field.
   4.3. To prevent oozing of paste from the syringe tip after placement, pull back on syringe plunger.
5. **Curing:** This product is intended to be cured by exposure to a halogen or LED light with a minimum intensity of 400 mW/cm^2 in the 400-500nm range. Cure each increment by exposing its entire surface to a high intensity visible light source, such as a 3M ESPE curing light. Hold the light guide tip as close to the restorative as possible during light exposure.

		Cure Time	
Shades	**Increment depth**	**All halogen lights LED lights (with output 400-1000 mW/cm^2)**	**Elipar™ S10 and Elipar™ Freelight 2 (LED lights with output 1000-2000 mW/cm^2)**
Opaque shades	1.5mm	40 sec.	20 sec.
All other shades	2.0mm	20 sec.	10 sec.

6. **Complete the restoration:**
   6.1. Base/Liner application: Place a composite restorative material, such as Filtek Ultimate Universal Restorative directly over the cured Filtek Ultimate flowable restorative. Follow the manufacturer's instructions regarding placement, curing, finishing, occlusal adjustment, and polishing.
   6.2. Direct Restorative Application:
   6.2.1. Contour restoration surfaces with fine finishing diamonds, burs or stones.
   6.2.2. Check occlusion with a thin articulating paper. Examine centric and lateral excursion contacts. Carefully adjust occlusion by removing material with a fine polishing diamond or stone.
   6.2.3. Polish with 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ Finishing and Polishing System or with white stones, rubber points or polishing paste where discs are not suitable.
   6.3. Pit and Fissure Sealants: Gently remove the inhibited layer remaining after light curing with slurry of pumice or polishing paste.
7. **Dispensing:**
   7.1. **Punjenje štrcaljke:** Filtek Ultimate tekući nanokompozit se može nanositi direktno iz štrcaljke upotrebom nastavka za nanošenje
   7.1.1. Preporučuju se zaštitne naočale za pacijente i osoblje pri upotrebi nastavka za nanošenje kompozita.
   7.1.2. Pripremite nastavak za nanošenje: Skinite poklopac i sačuvajte ga. Čvrsto navmite prethodno savijeni nastavak za nanošenje na štrcaljku. Držeći vršak nastavka udaljenim od pacijenta i stomatološkog osoblja, istisnite malu količinu Filtek Ultimate tekućeg kompozita da osigurate prohodnost sustava.
   7.1.3. Ako je začepljen, uklonite nastavak za nanošenje te istisnite malu količinu Filtek Ultimate tekućeg kompozita izravno iz štrcaljke. Ako postoji, izvadite iz otvora štrcaljke svako vidljivo začepljenje. Zamijenite nastavak za nanošenje i ponovo istisnite kompozit. Filtek Ultimate tekući kompozit se može istisnuti na podložak za miješanje te nanijeti kistom ili drugim odgovarajućim instrumentom.
8. **Nanošenje:**
   8.1. Nanosite kompozit u slojevima i polimerizirajte ga svjetlošću kako je opisanu u Odjeljku 5.
   8.2. Izbjegavajte intenzivno svjetlo u radnom polju.
   8.3. Da biste spriječili istjecanje kompozita iz vrška štrcaljke, povucite klip na štrcaljki prema nazad.
9. **Stvrdnjavanje:** Ovaj proizvod se mora polimerizirati izlaganjem halogenom ili LED svjetlu minimalnog intenziteta od 400 mW/cm^2 u rasponu duljina 400-500 nm. Polimerizirajte svaki sloj izlaganjem cijele površine izvoru vidljive svjetlosti visokog intenziteta, primjerice 3M ESPE uređaj za polimerizaciju. Tijekom postupka polimerizacije, vodič svjetla držite što je moguće bliže ispunu.

		Vrijeme polimerizacije	
Boje	**Debljina sloja**	**Sve halogene i LED polimerizacijske lampe (400-1000 mW/cm^2)**	**Elipar™ S10 i Elipar™ Freelight 2 (LED lampe od 1000-2000 mW/cm^2)**
Opakne boje	1,5 mm	40 s	20 s
Sve druge boje	2,0 mm	20 s	10 s

6. **Završite restauraciju:**
   6.1. Nanošenje podloge: Postavite kompozitni materijal za restauraciju kao što je Filtek Ultimate univerzalni materijal za restauraciju izravno preko Filtek Ultimate tekućeg kompozitnog materijala za restauraciju. Prilikom postavljanja, polimeriziranja, završne obrade, prilagodbe okluzije i poliranja pridržavajte se Uputa za upotrebu.
   6.2. Završna obrada:
   6.2.1. Oblikujte površinu ispuna finim dijamantnim, gumenim ili kamenim finerima.
   6.2.2. Provjerite okluziju upotrebom tankog artikulacijskog papira. Ispitajte kontakte prilikom centralne i lateralne okluzije. Pažljivo prilagodite okluziju uklanjajući višak materijala finim dijamantom ili kamenom.
   6.2.3. Poliranje s 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ sustavom finiširanja i poliranja ili s bijelim kamenjem, gumom ili pastom za poliranje gdje diskovi nisu prikladni.
   6.3. Pečaćenje fisura: Nježno uklonite inhibirani sloj preostao nakon polimerizacije svjetlošću koristeći pastu plovučca.

Čuvanje i upotreba

1. Ovaj proizvod je namijenjen za upotrebu pri sobnoj temperaturi. Prije upotrebe dovedite materijal na sobnu temperaturu. Rok trajanja na sobnoj temperaturi je 24 mjeseca. Temperature okoline koje su obično više od 27°C/80°F mogu skratiti rok trajanja. Rok trajanja je istaknut na omotu proizvoda.
2. Ne izlažite materijale za ispune povišenim temperaturama i jakom svjetlu.
3. Ne skladištite materijal u blizini proizvoda koji sadrže eugenol.
4. Bacite iskorišteni nastavak za nanošenje i zamijenite ga zaštitnim poklopcem.

Dezinficirajte štrcaljku sa zaštitnim poklopcem postupkom dezinfekcije srednjeg stupnja (dodir s tekućinom) po preporukama Centra za kontrolu bolesti i prema odobrenju Američke stomatološke udruge. Smjernice za kontrolu infekcije u stomatološkom okruženju - 2003 (vol. 52; br. RR-17). Centri za kontrolu i prevenciju bolesti.

Odlaganje - pogledajte Tablicu podataka o sigurnosti materijala (dostupno kod www.mmm.com/ili kod vaše lokalne podružnice) za informacije o odlaganju.

Informacije za kupce

Nitko nije ovlašten davati informacije koje odstupaju od informacija sadržanih u ovim uputama.

Oprez: Savezni zakon SAD-a dozvoljava trgovinu ili uporabu ovog proizvoda samo profesionalnom stomatološkom osoblju.

Jamstvo

3M ESPE jamči da će ovaj proizvod biti bez grešaka u materijalu i izvedbi. 3M ESPE NE DAJE NIKAKVA DRUGA JAMSTVA UKLJUČUJUĆI BILO KOJA JAMSTVA KOJA SE ODNOSE NA MOGUĆNOSTI PRODAJE ILI PRIMJERENOST ODREĐENOJ NAMJENI. Korisnik mora sam prosuditi je li proizvod primjeren određenoj namjeni. Ako se u jamstvenom roku na proizvodu utvrdi greška, vaše će isključivo pravo, a jedina obveza kompanije 3M ESPE, biti popravak ili zamjena proizvoda.

Ograničenje odgovornosti

Osim u slučajevima gdje je to zakonom zabranjeno, 3M ESPE neće biti odgovoran ni za kakav izravan, neizravan, poseban, slučajan ili posljedičan gubitak ili štetu prouzročen ovim proizvodom, neovisno o pravnoj podlozi zahtjeva, uključujući jamstvo, ugovor, nemar i strogu odgovornost.

MAGYAR

Általános ismertetés

3M™ ESPE™ A Filtek™ Ultimate folyékony kompozit egy alacsony viszkozitású, látható fénnyel aktiválható, radiopak, folyékony nanokompozit. A kompozitot fecskendőkbe töltve csomagoltuk. A fogszín többféle árnyalataiban kapható. A Filtek Ultimate folyékony tömőanyag színárnyalatait úgy tervezték, hogy azok összhangban legyenek a Filtek™ Ultimate univerzális tömőanyag színárnyalataival. A Filtek Ultimate folyékony kompozit bisGMA, TEGDMA és Procrylat gyantákat tartalmaz. A tömőanyagok egy 0,1–5,0 mikron részecskenagyságú itterbium trifluorid tömőanyag, egy nem agglomerált/nem aggregált, felületmódosított, 20 nm-es szilikát tömőanyag, egy nem agglomerált/nem aggregált, felületmódosított, 75 nm-es szilikát tömőanyag és egy (20 nm-es szilikát- és 4-11 nm-es cirkóniumrészecskékből álló) felületmódosított, aggregált cirkónium/szilikát cluster tömőanyag kombinációi. Az aggregátum átlagos clusterrészecske-mérete 0,6–10 mikron. Az anorganikus töltőtartalom súlyszázaléka kb. 65% (térfogatszázaléka 46%).

Indikációk

- III. és V. osztályú restaurációk
- Minimálinvazív kavitáselőkészítés restaurációja (beleértve a kisméretű, nem terhelődő okklúziós restaurációkat)
- Alábélelőként direkt restaurációnál
- Kisméretű hibák kijavításánál
- Barázdazárás
- Alámenős részek kitöltése
- Műgyanta és akril ideiglenes restaurációk

Elővigyázatossági tudnivalók betegek számára

Ez a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek bőrrel való érintkezés esetén egyes egyéneknél allergiás reakciót okozhatnak. A készítmény használata kerülendő olyan betegek esetében, akik ismert allergiával rendelkeznek az akrilátokkal szemben. Ha a termék hosszú távon érintkezik a szájlágyszövetekkel, öblítse le nagy mennyiségű vízzel. Allergiás reakció előfordulása esetén kérjen megfelelő orvosi segítséget, szükség esetén a terméket el kell távolítani, és a jövőben mellőzni kell a termék használatát.

Elővigyázatossági tudnivalók a fogászati személyzet számára

Ez a termék olyan anyagokat tartalmaz, amelyek bőrrel való érintkezés esetén egyes egyéneknél allergiás reakciót okozhatnak. Az allergiás reakciók kockázatának mérséklésére minimálisra kell korlátozni az ilyen anyagokkal való érintkezést. Különösen kerülendő a még meg nem kötött termékkel való érintkezés. Ha a bőrrel történő érintkezésre kerülne sor, akkor az érintett bőrfelületet azonnal mossa le szappannal és vízzel. Védőkesztyű és a „ne érintsd" technika alkalmazása ajánlott. Az akrilátok áthatolhatnak az általában használt kesztyűkön. Ha a cement a kesztyűre kerül, vegye le és dobja el a kesztyűt, vízzel és szappannal azonnal mosson kezet, majd vegyen fel új kesztyűt. Allergiás reakció előfordulása esetén kérjen megfelelő orvosi segítséget.

A 3M ESPE biztonsági adatlapok megtalálhatók a www.3MESPE.com honlapon, illetve a helyi képviseletnél.

A felhasználás menete

Előkészítés

1. **Profilaxis:** A fogakat depurálópasztával és vízzel gondosan meg kell tisztítani a felületi szennyeződések eltávolítása céljából.
2. **A színárnyalat kiválasztása:** A fog izolálása előtt válassza ki a megfelelő Filtek Ultimate folyékonykompozit-színárnyalatot (színárnyalatokat) a standard VITAPAN® hagyományos színskála segítségével. A pontos színválasztást a következő módon is biztosíthatja: Vigye fel a kiválasztott színárnyalatot a még meg nem savazott fogra. Formázza meg az anyagot, hogy nagyjából kialakítsa a tömőanyag vastagságát és helyét. Végezze el a polimerizálást. Ellenőrizze az árnyalat egyezőségét különböző fényforrások alatt. Egy szonda segítségével pattintsa le a tömőanyagot a még nem savazott fogról. Ha a színárnyalat nem felelt meg, válasszon egy másik szint, és ismételje meg a színkiválasztást. Addig ismételje ezt a folyamatot, amíg sikerül a megfelelő színárnyalatot megtalálni. A barázdazárásokhoz egy kontrasztos tónus lehet a legmegfelelőbb a jobb vizualizáció érdekében.
3. **Izolálás:** Az izolálás céljára leginkább ajánlott módszer a kofferdam gumi. Használható vattarollni és nyálelszívó is.

Használat

1. **A pulpa védelme:** Ha a pulpaür megnyílt és a pulpa exponálódott, használjon előbb egy kevés kalciumhidroxidot pulpasapkázásra, és csak ezután használja a 3M™ ESPE™ Vitrebond™ vagy Vitrebond™ Plusfényre kötő glass ionomer alábélelő anyagot. Vitrebond vagy Vitrebond Plus alábélelők használhatók a mélyen kialakított kavitások bélelésére.
2. **Ragasztóanyag alkalmazása:** A felhelyezést illetően kövesse a gyártó utasításait.

Megjegyzés: Szilanizálás ajánlott kerámia javítások esetén, melyet a ragasztó felvitele követ.

3. **Használat:**
   3.1. **Fecskendős adagolás:** A Filtek Ultimate folyékony kompozitot közvetlenül az adagolóból lehet felvinni.
   3.1.1. Az adagoló használata közben védőszemüveg viselése ajánlott mind a pácienssnek, mind a személyzetnek.
   3.1.2. Készítse elő az adagolót: Vegye le a kupakot, és őrizze meg. Az eldobható csőrt biztonságosan csavarja a fecskendőre. A csőrt a pácienstől és a személyzettől távol tartva nyomjon ki egy kis mennyiségű Filtek Ultimate folyékony kompozitot, hogy meggyőződjön arról, hogy a fecskendő nincs eldugulva.
   3.1.3. Ha az el lenne dugulva, távolítsa el az eldobható csőrt, és közvetlenül a fecskendőből nyomjon ki egy kis mennyiségű Filtek Ultimate folyékony kompozitot. Ha bezselésedett "dugót" látunk a fecskendő nyílásában, távolítsuk azt el. Helyezze vissza a csőrt, és nyomja ki az anyagot. A Filtek Ultimate folyékony kompozitot egy adagoló-keverő lapról is felviheti ecsettel vagy más, erre alkalmas eszközzel.
4. **Tömés:**
   4.1. Helyezze el és fénykezelje a kompozitot az 5. fejezetben leírtak szerint.
   4.2. Kerülje a restaurációs terület intenzív megvilágítását, hogy elkerülje a tömőanyag idő előtti kötését.
   4.3. Az applikáció után az adagoló csőrben levő kompozit kifolyását előzze meg a fecskendő dugattyújának visszahúzásával.
5. **Megkeményítés:** A terméket minimum 400mW/cm^2 intenzitású, 400-500nm tartományú halogen vagy LED-fénnyel kell kezelni a megkötéshez. Mindegyik réteg teljes felületét kezelje nagy intenzitású, látható fényforrással, mint például a 3M ESPE polimerizációs lámpák. A fényvezető csőr végét tartsa olyan közel a tömőanyaghoz, amennyire csak lehetséges.
6. **Fejezze be a restaurációt:**
   6.1. Applikáció alábélelőként: Helyezze a kompozit restaurálóanyagot, például a Filtek Ultimate univerzális kompozitot közvetlenül a megkötött Filtek Ultimate folyékony kompozit fölé. Kövesse a gyártó utasításait a tömésre, polimerizációra, finirozásra, polírozásra, vonatkozóan.
   6.2. Direkt restauráció:
   6.2.1. A tömés felületeit finom finírozó gyémánttal vagy csiszolókövel kontúrozza.
   6.2.2. Ellenőrizze az okklúziót vékony artikulációs papír segítségével. Vizsgálja meg a centrikus és laterális exkurziós érintkezéseket. Gondosan igazítsa egymáshoz a rágófelületeket azáltal, hogy finom polírozógyémánt vagy -kő segítségével eltávolítja az érintkező helyekről a felesleges tömőanyagot.
   6.2.3. A polírozást 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ finírozó- és polírozórendszerrel vagy fehér kövekkel, gumihegyekkel vagy polírozópasztával végezze azokon a helyeken, ahol a korongok nem alkalmazhatók.
   6.3. Barázdazárások: Óvatosan távolítsa el a fénykezelés után fennmaradt felesleges réteget habszivaccsal vagy polírozópasztával.

Tárolás és felhasználás

1. Jelen terméket szobahőmérsékleten kell használni. Hűvösebb helyen való tároláskor használat előtt hagyja a terméket szobahőmérsékletre melegedni. Tárolhatósági idő szobahőmérsékleten: 24 hónap. A rendszeresen 27°C/80°F foknál magasabb környezeti hőmérséklet csökkentheti a tárolhatósági időt. A lejárati idő a külső csomagoláson látható.
2. A tömőanyagokat magas hőmérsékléttől és erős fénytől óvja.
3. Ne tárolja az anyagokat eugenolt tartalmazó termékek közelében.
4. A használt fecskendővéget dobja ki, és a fecskendőre helyezze vissza a tárolás során használatos védőkupakot.

A termék fertőtlenítéséhez az amerikai egyesült államokbeli Betegségmegelőzési Központ (CDC) által javasolt és az Amerikai Fogászok Egyesülete (ADA) által jóváhagyott közepes szintű fertőtlenítési eljárást kell alkalmazni. Irányelvek a fertőzésmegelőzésre a fogászati egészségügyben (Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings - 2003 (Vol. 52; No. RR-17), Centers for Disease Control and Prevention).

Hulladékelhelyezés - A hulladékelhelyezésre vonatkozó tudnivalókat az Anyagbiztonsági adatlapon találja (elérhető a www.mmm.com oldalon vagy a helyi képviseleten).

Vevőinformáció

A jelen utasításban megadottaktól eltérő információ nem nyújtható.

Figyelmeztetés: Az Amerikai Egyesült Államok szövetségi törvénye alapján jelen eszköz kizárólag fogászati szakember által vagy annak rendelésére értékesíthető.

Garancia

A 3M ESPE garanciát vállal arra, hogy e termék mentes minden anyag- és gyártási hibától. A 3M ESPE AZONBAN SEMMILYEN EGYÉB GARANCIÁT NEM NYÚJT HALLGATÓLAGOSAN SEM A FORGALMAZHATÓSÁGRA, SEM EGY ADOTT CÉLRA VALÓ ALKALMASSÁGRA VONATKOZÓAN. Használat előtt ezért a felhasználónak kell meggyőződnie arról, hogy a termék alkalmas-e a kívánt célra. Ha e termék a garanciális idő alatt hibásnak bizonyul, akkor a rendelkezésre álló kizárólagos jogorvoslat és a 3M ESPE kizárólagos kötelezettsége a 3M ESPE termék kijavítása, illetve kicserélése.

3M ESPE
Dental Products
44-0007-4844-0-A

Instructions for Use
Инструкции по применению
Instrucțiuni de utilizare
Návod na použitie
Upute za uporabu
Návod na použitie
Használati utasítás

3M ESPE
Filtek™ Ultimate

Flowable Restorative	**Plynny materiał kompozytowy do wypełnień**
жидкотекучий композитный материал	**Material compozit fluid pentru restaurări**
Течен възстановителен материал	**Zatekavý výplňový materiál**
Tekući kompozit	**Tekoči kompozit**
Folyékony fényrekötő kompozit tömőanyag	**Výplňový materiál flow**

		Megvilágítási idő	
Színárnyalatok	**Réteg vastagság**	**Halogén és LED lámpák (400-1000 mW/cm^2 teljesítmény)**	**Elipar™ S10 and Elipar™ Freelight 2 (1000-2000 mW/cm^2 teljesítményű LED lámpák)**
Opak színek	1,5 mm	40 másodperc	20 másodperc
Az összes többi szín	2,0 mm	20 másodperc	10 másodperc

A felelősség korlátozása

Kivéve, ha jogszabály írja elő, a 3M ESPE nem felel a termékkel kapcsolatos semmilyen kárért vagy veszteségért, legyen az közvetlen, közvetett, különleges, véletlenszerű vagy következményes, tekintet nélkül az alkalmazott elméletre, beleértve a szavatosságot, a szerződést, a hanyagságot, illetve a szigorúan vett felelősséget.

POLSKI

Informacje ogólne

3M™ ESPE™ Filtek™ Ultimate jest światłoutwardzalnym, nieprzepuszczalnym dla promieniowania rentgenowskiego, płynnym, nanokompozytowym materiałem do wypełnień. Materiał do wypełnień jest dostarczany w strzykawkach. Dostępny w różnych odcieniach. Odcienie płynnego materiału do wypełnień Filtek Ultimate zostały dopasowane do odcieni uniwersalnego materiału do wypełnień Filtek™ Ultimate. Płynny materiał do wypełnień Filtek Ultimate zawiera żywice bisGMA, TEGDMA i Procrylat. Wypełniacze są połączeniem trójfluorku iterbu z cząstkami o rozmiarach od 0,1 do 5,0 mikrona, niepołączonymi/niezagregowanymi modyfikowanymi cząstkami krzemionki o średnicy 20 nm, niepołączonymi/niezagregowanymi modyfikowanymi cząstkami krzemionki o średnicy 75 nm, modyfikowanymi zagregowanymi cząstkami cyrkonii i krzemionki połączonymi w klastry (cząstki krzemionki o średnicy 20 nm i cyrkonii o średnicy 4 do 11 nm. Średnia średnica cząstek połączonych w klastry wynosi 0,6 do 10 mikronów. Materiał zawiera około 65% wag. (46% obj.) cząstek nieorganicznego wypełniacza.

Wskazania

- Wypełnienia ubytków klasy III i V
- Wypełnienia ubytków opracowanych minimalnie inwazyjnie (w tym małe, nienarażone na naprężenia wypełnienia na powierzchniach zgryzowych)
- Podkład typu liner pod wypełnienia wykonywane metodą bezpośrednią
- Naprawa niewielkich uszkodzeń estetycznych wypełnień pośrednich
- Uszczelnianie bruzd i zagłębień
- Blokowanie podcieni
- Naprawa kompozytowych i akrylowych uzupełnień tymczasowych

ESPAÑOL

Información general

3M™ ESPE™ Filtek™ Ultimate es un nanocompuesto fluido de baja viscosidad, activado por luz visible, radiopaco y fluido. El material restaurador se suministra en jeringas. Está disponible en una gama de colores dentales. Los colores de Filtek Ultimate fluido están diseñados para combinarse con los colores de Filtek™ Ultimate Universal Restorative. Filtek Ultimate fluido contiene resinas bisGMA, TEGDMA y Procrylat. Los rellenos son una combinación de trifluoruro de iterbio con partículas de entre 0,1 y 5,0 micras, un relleno de sílice de 20 nm de superficie modificada no aglomerado/no agregado, un relleno de sílice de 75 nm de superficie modificada no aglomerado/no agregado y un relleno de cluster de circonio/sílice de superficie modificada agregado (compuesto por partículas de sílice de 20 nm y circonio de 4 a 11 nm). El agregado tiene un tamaño medio de partícula de cluster de 0,6 a 10 micras. La carga inorgánica es de aproximadamente el 65% en peso (46% en volumen).

Indicaciones

- Clases III y V
- Restauración de preparaciones de cavidades mínimamente invasivas (incluyendo pequeñas restauraciones oclusales no sometidas a tensión)
- Base/liner bajo restauraciones directas
- Reparación de pequeños defectos en restauraciones indirectas estéticas
- Sellado de fisuras y fosas
- Bloqueo de socavados
- Reparación de materiales provisionales de resina y acrílicos

Información de precaución para pacientes

Este producto contiene sustancias que pueden provocar una reacción alérgica por contacto con la piel en algunos pacientes. Evite el uso de este producto en pacientes con alergia conocida a los acrilatos. Si se produce un contacto prolongado con los tejidos blandos orales, enjuague con abundantes cantidades de agua. Si se produce una reacción alérgica, busque atención médica si es necesario, retire el producto si es preciso y suspenda el uso futuro del producto.

Información de precaución para personal dental

Este producto contiene sustancias que pueden provocar una reacción alérgica por contacto con la piel en algunos pacientes. Para reducir el riesgo de reacción alérgica, minimice la exposición a estas sustancias. En particular, evite la exposición a producto no curado. Si se produce contacto con la piel, lávese la piel con jabón y agua. Se recomienda el uso de guantes protectores y una técnica de no contacto. Los acrilatos pueden penetrar en los guantes de uso habitual. Si el producto entra en contacto con el guante, retírese el guante y deséchelo, lávese las manos inmediatamente con jabón y agua y, a continuación, vuelva a ponerse guantes. Si se produce una reacción alérgica, busque atención médica según sea necesario.

La información de 3M ESPE MSDS puede obtenerse en www.3MESPE.com o en su filial local.

Instrucciones de uso

Preparación

1. **Profilaxis:** Los dientes deben limpiarse con piedra pómez y agua para eliminar las manchas superficiales.
2. **Selección del color:** Antes de aislar el diente, seleccione el color adecuado de Filtek Ultimate fluido con una guía de colores clásica VITAPAN®. La precisión de la selección del color puede mejorarse con una maqueta: coloque el material restaurador del color elegido en el diente no grabado. Manipule el material para aproximarse al grosor y el lugar de la restauración. Fotopolimerice. Evalúe el color con distintas fuentes de luz. Retire el material restaurador del diente no grabado con un explorador. Repita el proceso hasta conseguir un color aceptable. Para selladores, puede ser deseable un color contrastante para mejorar la detección.
3. **Aislamiento:** La forma preferida de aislamiento es el dique de goma. Se pueden también utilizar rollos de algodón y un eyector de saliva.

Modo de empleo

1. **Protección pulpar:** Si se produce exposición pulpar y la situación requiere un recubrimiento pulpar directo, aplique una cantidad mínima de hidróxido de calcio en la exposición y a continuación aplique 3M™ ESPE™ Vitrebond™ o Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer. Vitrebond o Vitrebond Plus liner/bases también pueden usarse para revestir zonas de excavación de cavidades profundas.
2. **Sistema adhesivo:** Siga las instrucciones del fabricante para su colocación.

Nota: Se recomienda el tratamiento con silano para la reparación de restauraciones cerámicas seguido de la aplicación del adhesivo.

3. **Dispensación:**
   3.1. **Jeringa:** Filtek Ultimate fluido puede aplicarse directamente desde la punta dispensadora.
   3.1.1. Se recomienda el uso de gafas protectoras para pacientes y personal cuando se utilice la punta dispensadora.
   3.1.2. Prepare la punta dispensadora: Retire el capuchón y guárdelo. Gire firmemente la punta desechable precurvada sobre la jeringa. Sujetando la punta lejos del paciente y del personal dental, exprima una cantidad pequeña de Filtek Ultimate fluido para asegurarse de que el sistema no está obstruido.
   3.1.3. Si está obstruido, retire la punta dispensadora y exprima una cantidad pequeña de Filtek Ultimate fluido directamente de la jeringa. Retire el posible tapón visible, si lo hay, de la boquilla de la jeringa. Vuelva a colocar la punta dispensadora y exprima el composite. Puede extruir Filtek Ultimate fluido en una almohadilla de dispensación y aplicarlo con un pincel o con otro instrumento adecuado.
4. **Colocación:**
   4.1. Coloque y fotopolimerice el material restaurador en incrementos según se indica en la Sección 5.
   4.2. Evite la luz intensa en el área de trabajo.
   4.3. Para evitar el goteo de la pasta de la punta de la jeringa después de la colocación, tire del émbolo de la jeringa hacia atrás.
5. **Fotopolimerización:** Este producto debe fotopolimerizarse con una luz halógena o LED con una intensidad mínima de 400 mW/cm^2 en el rango de 400-500 nm. Fotopolimerice cada incremento exponiendo su superficie a una luz visible de alta intensidad, como la lámpara de fotopolimerización 3M ESPE. Mantenga la guía de luz lo más cerca posible del material restaurador durante la exposición a la luz.

		Tiempo de fotopolimerización	
Colores	**Espesor de capa**	**Todas las lámparas halógenas y LED (400-1000 mW/cm^2)**	**Elipar™ S10 y Elipar™ Freelight 2 (lámparas LED con una potencia de 1000-2000 mW/cm^2)**
Colores opacos	1,5 mm	40 s	20 s
Todos los demás colores	2,0 mm	20 s	10 s

6. **Finalización de la restauración:**
   6.1. Aplicación de la base/liner: Coloque un material restaurador compuesto, como Filtek Ultimate Universal Restorative directamente sobre el material restaurador fluido Filtek Ultimate fotopolimerizado. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a colocación, fotopolimerización, acabado, ajuste oclusal y pulido.
   6.2. Aplicación directa de la restauración:
   6.2.1. Perfile las superficies de la restauración con diamantes finos, fresas o piedras.
   6.2.2. Compruebe la oclusión con papel articulador fino. Examine los contactos céntricos y laterales. Ajuste con cuidado la oclusión eliminando material con un diamante o piedra finos.
   6.2.3. Pula con el sistema de acabado y pulido 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ o con piedras blancas, puntas de goma o pasta pulidora donde los discos no sean adecuados.
   6.3. Selladores de fisuras y fosas: Retire suavemente la capa inhibida que queda después de la fotopolimerización con una lechada de pasta pulidora o pasta pulidora.
7. **Dispensación:**
   7.1. **Dispensación con jeringa:** Filtek Ultimate fluido puede aplicarse directamente desde la punta dispensadora.
   7.1.1. Se recomienda el uso de gafas protectoras para pacientes y personal cuando se utilice la punta dispensadora.
   7.1.2. Prepare la punta dispensadora: Retire el capuchón y guárdelo. Gire firmemente la punta desechable precurvada sobre la jeringa. Sujetando la punta lejos del paciente y del personal dental, exprima una cantidad pequeña de Filtek Ultimate fluido para asegurarse de que el sistema no está obstruido.
   7.1.3. Si está obstruido, retire la punta dispensadora y exprima una cantidad pequeña de Filtek Ultimate fluido directamente de la jeringa. Retire el posible tapón visible, si lo hay, de la boquilla de la jeringa. Vuelva a colocar la punta dispensadora y exprima el composite. Puede extruir Filtek Ultimate fluido en una almohadilla de dispensación y aplicarlo con un pincel o con otro instrumento adecuado.
8. **Aplicación:**
   8.1. Aplique el material restaurador en incrementos y fotopolimerícelo según se indica en la Sección 5.
   8.2. Evite la luz intensa en el área de trabajo.
   8.3. Para evitar el goteo de la pasta de la punta de la jeringa después de la colocación, tire del émbolo de la jeringa hacia atrás.
9. **Fotopolimerización:** Este producto debe fotopolimerizarse con una luz halógena o LED con una intensidad mínima de 400 mW/cm^2 en el rango de 400-500 nm. Fotopolimerice cada incremento exponiendo su superficie a una luz visible de alta intensidad, como la lámpara de fotopolimerización 3M ESPE. Mantenga la guía de luz lo más cerca posible del material restaurador durante la exposición a la luz.

		Tiempo de fotopolimerización	
Colores	**Espesor de capa**	**Todas las lámparas halógenas y LED (400-1000 mW/cm^2)**	**Elipar™ S10 y Elipar™ Freelight 2 (lámparas LED con una potencia de 1000-2000 mW/cm^2)**
Colores opacos	1,5 mm	40 s	20 s
Todos los demás colores	2,0 mm	20 s	10 s

6. **Finalización de la restauración:**
   6.1. Aplicación de la base/liner: Coloque un material restaurador compuesto, como Filtek Ultimate Universal Restorative directamente sobre el material restaurador fluido Filtek Ultimate fotopolimerizado. Siga las instrucciones del fabricante en cuanto a colocación, fotopolimerización, acabado, ajuste oclusal y pulido.
   6.2. Aplicación directa de la restauración:
   6.2.1. Perfile las superficies de la restauración con diamantes finos, fresas o piedras.
   6.2.2. Compruebe la oclusión con papel articulador fino. Examine los contactos céntricos y laterales. Ajuste con cuidado la oclusión eliminando material con un diamante o piedra finos.
   6.2.3. Pula con el sistema de acabado y pulido 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ o con piedras blancas, puntas de goma o pasta pulidora donde los discos no sean adecuados.
   6.3. Selladores de fisuras y fosas: Retire suavemente la capa inhibida que queda después de la fotopolimerización con una lechada de pasta pulidora o pasta pulidora.
7. **Dispensación:**
   7.1. **Dispensación con jeringa:** Filtek Ultimate fluido puede aplicarse directamente desde la punta dispensadora.
   7.1.1. Se recomienda el uso de gafas protectoras para pacientes y personal cuando se utilice la punta dispensadora.
   7.1.2. Prepare la punta dispensadora: Retire el capuchón y guárdelo. Gire firmemente la punta desechable precurvada sobre la jeringa. Sujetando la punta lejos del paciente y del personal dental, exprima una cantidad pequeña de Filtek Ultimate fluido para asegurarse de que el sistema no está obstruido.
   7.1.3. Si está obstruido, retire la punta dispensadora y exprima una cantidad pequeña de Filtek Ultimate fluido directamente de la jeringa. Retire el posible tapón visible, si lo hay, de la boquilla de la jeringa. Vuelva a colocar la punta dispensadora y exprima el composite. Puede extruir Filtek Ultimate fluido en una almohadilla de

Informacje dotyczące środków ostrożności u pacjentów
Produkt ten zawiera substancje, które w wyniku kontaktu ze skórą mogą u niektórych osób powodować reakcję alergiczną. Unikać stosowania produktu u pacjentów ze stwierdzoną alergią na akrylany. W przypadku dłuższego kontaktu z tkankami miękkimi jamy ustnej, przemyć tkanki dużą ilością wody. W przypadku wystąpienia reakcji alergicznej należy, w razie potrzeby, skontaktować się z lekarzem, a — gdy to konieczne — usunąć produkt i nie stosować w przyszłości.

Informacje dla personelu stomatologicznego dotyczące środków ostrożności
Produkt ten zawiera substancje, które w wyniku kontaktu ze skórą mogą u niektórych osób powodować reakcję alergiczną. Aby zmniejszyć ryzyko wystąpienia reakcji alergicznej, ograniczyć kontakt z materiałem. W szczególności unikać kontaktu z nieutwardzonym produktem. W przypadku kontaktu materiału ze skórą dokładnie przemyć skórę wodą z mydłem. Zaleca się użycie rękawiczek i stosowanie technik zapobiegających bezpośredniemu dotykaniu materiału. Akrylany mogą przenikać przez powierzchnię zwykle stosowanych rękawiczek. W przypadku kontaktu produktu z rękawiczkami należy zdjąć i wyrzucić rękawiczki, natychmiast umyć ręce wodą z mydłem i nałożyć nową parę rękawiczek. W razie potrzeby, w przypadku wystąpienia reakcji alergicznej, skontaktować się z lekarzem.

Karta charakterystyki substancji niebezpiecznej 3M ESPE MSDS jest dostępna na stronie www.3MESPE.com lub w miejscowej filii firmy 3M.

Instrukcja użycia

Sposób przygotowania
1. **Zabiegi profilaktyczne:** Powierzchnia zęba powinna być oczyszczona zawiesiną wody z pumeksem w celu usunięcia wszelkich przebarwień oraz płytki bakteryjnej.
2. **Wybór odcienia:** Wyboru odcienia płynnego materiału do wypełnień Filtek Ultimate dokonać przed odizolowaniem zęba. Przy wyborze odcienia można stosować standardowy kolornik VITAPAN® classical. Pomocne w wyborze odcienia może być zastosowanie próby odcienia: Nałożyć wybrany odcień materiału do wypełnień na niewytrawioną powierzchnię zęba. Opracować materiał do przybliżonej grubości i kształtu miejsca wypełnienia. Utwardzić. Ocenić dopasowanie odcienia w różnych źródłach światła. Usunąć zgłębnikiem materiał z niewytrawionej powierzchni zęba. Powtarzać proces do momentu właściwego doboru odcienia. W przypadku uszczelniania pomocne może być użycie odcienia kontrastującego.
3. **Izolacja:** Zaleca się stosowanie koferdamu jako najlepszej metody izolacji. Wałki z ligniny w połączeniu ze ssakiem są również dopuszczalne.

Wskazówki
1. **Zabezpieczenie miazgi zęba:** W przypadku obnażenia miazgi, gdy warunki umożliwiają zastosowanie bezpośredniego pokrycia miazgi, należy założyć niewielką ilość preparatu na bazie wodorotlenku wapnia w miejscu obnażenia, a następnie pokryć światłoutwardzalnym podkładem szkłojonomerowym 3M™ ESPE™ Vitrebond™ lub Vitrebond™ Plus. Vitrebond lub Vitrebond Plus mogą być również stosowane jako liner w głębokich ubytkach.
2. **System łączący:** Podczas aplikacji należy stosować się do wskazówek producenta.

Uwaga: W przypadku naprawy prac ceramicznych przed aplikacją systemu łączącego wskazana jest silanizacja naprawianej powierzchni.

3. **Dozowanie:**
   3.1. **Strzykawka:** Płynny materiał do wypełnień Filtek Ultimate może być aplikowany bezpośrednio do ubytku poprzez końcówkę aplikacyjną.
   3.1.1. Podczas używania końcówki aplikacyjnej zaleca się stosowanie okularów ochronnych przez pacjenta i personel.
   3.1.2. Przygotowanie końcówki aplikacyjnej: Zdjąć i odłożyć w bezpieczne miejsce nasadkę. Nakręcić wstępnie wygiętą, jednorazową końcówkę aplikacyjną na strzykawkę. Sprawdzić drożność końcówki aplikacyjnej, wyciskając ze strzykawki niewielką ilość płynnego materiału do wypełnień Filtek Ultimate. W czasie wyciskania trzymać strzykawkę z daleka od pacjenta i personelu.
   3.1.3. W przypadku zatkania usunąć końcówkę i bezpośrednio ze strzykawki wycisnąć niewielką ilość płynnego kompozytu Filtek Ultimate na bloczek. Ważne przy pracy usunąć wszelkie widoczne elementy zatykające ujście strzykawki. Założyć ponownie nową końcówkę aplikacyjną i wycisnąć materiał strzykawką. Płynny materiał do wypełnień Filtek Ultimate można wycisnąć ze strzykawki bezpośrednio na bloczek i aplikować do ubytku pędzelkiem lub innym odpowiednim narzędziem.
4. **Wypełnienie ubytku:**
   4.1. Nakładać i utwardzać materiał w ubytku warstwami, zgodnie z informacjami w części 5.
   4.2. Unikać intensywnego światła w polu zabiegowym.
   4.3. Po aplikacji, aby zapobiec wyciekaniu pasty z końcówki, cofnąć tłok strzykawki.
5. **Polimeryzacja:** Do polimeryzacji produktu należy używać lampy halogenowej lub lampy LED o minimalnej intensywności 400 mW/cm^2 w zakresie 400–500 nm. Każdą warstwę materiału utwardzać oddzielnie, wystawiając całą zewnętrzną powierzchnię kompozytu na działanie światła widzialnego o wysokiej intensywności, pochodzącego, np. z lampy do utwardzania firmy 3M ESPE. Koniec światłowodu w czasie polimeryzacji powinien być maksymalnie zbliżony do powierzchni materiału.

Czas utwardzania			
Odcienie	**Grubość warstwy**	**Wszystkie lampy halogenowe i LED (o mocy wyjściowej 400-1000 mW/cm^2)**	**Elipar™ S10 and Elipar™ Freelight 2 (lampy LED o mocy wyjściowej 1000-2000 mW/cm^2)**
Odcienie opakerowe	1,5 mm	40 sek.	20 sek.
Wszystkie pozostałe odcienie	2,0 mm	20 sek.	10 sek.

6. **Dokończenie wypełnienia:**
   6.1. Zastosowanie jako podkład typu base/liner: Nałożyć materiał kompozytowy do wypełnień, np. Filtek Ultimate Universal bezpośrednio na utwardzonym płynnym materiale Filtek Ultimate. W trakcie aplikacji i utwardzania kompozytu oraz nadawania kształtu, dopasowania do zgryzu i polerowania wypełnienia postępować zgodnie z instrukcją producenta.
   6.2. Zastosowanie do wypełnień bezpośrednich:
   6.2.1. Ostateczny kształt wypełnienia można nadać przy użyciu drobnoziarnistych diamentów, wierteł lub kamieni.
   6.2.2. Sprawdzić zwarcie za pomocą cienkiej kalki. Wzajemne kontakty zębów przeciwstawnych sprawdzić centralnym i bocznym położeniu żuchwy. Wysokość zwarcia ostrożnie dostosowywać, usuwając materiał drobnoziarnistymi wiertłami z nasypem diamentowym lub kamieniami.
   6.2.3. Polerować systemem krążków do opracowywania i polerowania wypełnień 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ lub w przypadku trudności zastosowania krążków, kamieniami arkansas i gumkami.
   6.3. Uszczelnianie bruzd i zagłębień: Warstwę inhibicji pozostałą po utwardzeniu materiału delikatnie usunąć mieszaniną pumeksu i wody lub pastą do polerowania.

Przechowywanie i użycie
1. Produkt stosować w temperaturze pokojowej. W przypadku przechowywania w chłodniejszym miejscu przed użyciem należy odczekać do osiągnięcia przez produkt temperatury pokojowej. Dopuszczalny czas przechowywania materiału w temperaturze pokojowej wynosi 24 miesiące. Temperatura otoczenia przekraczająca zwykle 27°C/80°F może skrócić okres przydatności. Termin ważności zamieszczono na opakowaniu zewnętrznym.
2. Nie wystawiać materiału na działanie wysokich temperatur i intensywnego światła.
3. Nie przechowywać materiału w pobliżu produktów zawierających eugenol.
4. Wyrzucić zużyte końcówki i zabezpieczyć strzykawkę nasadką.

Odkazać, stosując dezynfekcję średniego poziomu (kontakt z płynem) zgodnie z zaleceniami Centers for Disease Control i przyjętymi przez American Dental Association. Guidelines for Infection Control in Dental Health-Care Settings (Zalecenia dotyczące zapobiegania zakażeniom w ośrodkach stomatologicznych) - 2003 (Tom 52; nr RR-17), Centers for Disease Control and Prevention.

Utylizacja — informacje dotyczące utylizacji znajdują się w karcie charakterystyki substancji niebezpiecznej MSDS (dostępna na stronie www.mmm.com lub w miejscowej filii firmy).

Informacja dla klienta
Nikt nie jest upoważniony do udzielania informacji niezgodnych z informacjami zawartymi w tej instrukcji.

Uwaga: Na mocy prawa federalnego (USA) sprzedaż i użytkowanie niniejszego produktu może być prowadzone wyłącznie na zamówienie stomatologów.

Gwarancja
Firma 3M ESPE gwarantuje, że ww. produkt pozbawiony jest wszelkich wad materiałowych i produkcyjnych. 3M ESPE NIE UDZIELA ŻADNYCH DODATKOWYCH GWARANCJI, W TYM ŻADNYCH GWARANCJI DOROZUMIANYCH DOTYCZĄCYCH SPRZEDAŻY LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONYCH CELÓW. Każdy użytkownik ww. produktu powinien sam określić jego przydatność w konkretnym przypadku. W przypadku stwierdzenia wady produktu w okresie gwarancyjnym, jedynym zadośćuczynieniem dla klienta i wyłącznym zobowiązaniem 3M ESPE jest naprawa lub wymiana produktu 3M ESPE.

Ograniczenie odpowiedzialności
O ile nie stoi to w sprzeczności z prawem, 3M ESPE nie ponosi odpowiedzialności za szkody i straty pośrednie, bezpośrednie, zamierzone lub wtórne, wynikające z użycia lub nieumiejętności użycia powyższego produktu, bez względu na podaną przyczynę, gwarancję, umowę, zaniedbanie lub odpowiedzialność.

Dystrybutor w Polsce:
3M Poland Sp. z o.o.
al. Katowicka 117
Kajetany k. Warszawy
05-830 Nadarzyn
tel. (22) 739 60 00, fax (22) 739 60 01

ROMÂNĂ

Informații generale
Materialul nanocompozit fluid 3M™ ESPE™ Filtek™ Ultimate are o vâscozitate redusă, se activează prin fotopolimerizare şi este radiopac. Materialul de restaurare este ambalat în seringi. Acesta este disponibil într-o varietate de nuanțe de culori similare cu cele ale dinților naturali. Nuanțele disponibile pentru compozitul fluid Filtek Ultimate au fost realizate în concordanță cu nuanțele disponibile pentru materialul de restaurare universal Filtek Ultimate Universal Restorative. Materialul de restaurare fluid Filtek Ultimate conține răşini bisGMA, TEGDMA şi Procrylat. Materialele de umplutură sunt o combinație de trifluorură de ytterbium ce conține particule cu dimensiuni cuprinse între 0,1 până la 5 microni, particule de siliciu de 20 nm cu suprafață modificată non-aglomerată/non-agregată, particule de siliciu de 75 nm cu suprafață modificată non-aglomerată/non-agregată şi un material de umplutură din agregat de siliciu/agregat de zirconiu cu suprafață modificată (alcătuit din particule de siliciu de 20 nm şi particule de zirconiu cu dimensiuni cuprinse între 4 şi 11 nm). Grupurea de rezistență conține în medie particule cu dimensiuni cuprinse între 0,6 şi 10 microni. Cantitatea de umplutură anorganică este de aproximativ 65% - procente de greutate (respectiv 46% - procente de volum).

Indicații de utilizare
- Restaurări cavități clasa a III-a şi a V-a
- Restaurarea minim invazivă a cavităților preparate (inclusiv restaurări ocluzale de mici dimensiuni, situate în afara zonei de stress oclusal)
- Bază/Liner sub restaurări directe
- Repararea micilor defecte ale restaurărilor estetice indirecte
- Sigilant pentru fisuri şi fosete
- Deretentivizarea zonelor retentive
- Repararea lucrărilor temporare din răşini şi acrilați

Măsuri de precauție pentru pacienți
Acest produs conține substanțe care, pentru anumite persoane, pot cauza reacții alergice la contactul cu pielea. Evitați utilizarea acestui material la pacienții cu alergie cunoscută la acrilat. Dacă are loc un contact prelungit cu țesuturile orale moi, clătiți cu apă din abundență. Dacă apar reacții alergice adresați-vă medicului. Dacă este necesar îndepărtați materialul din cavitatea orală şi întrerupeți utilizarea pe viitor a acestuia.

Măsuri de precauție pentru personalul medical
Acest produs conține substanțe care, pentru anumite persoane, pot cauza reacții alergice la contactul cu pielea. Pentru a micşora riscul apariției unui răspuns alergic, reduceți la minim expunerea la aceste materiale. Evitați în special expunerea la materialul nepolimerizat. Dacă se produce contactul cu tegumentul, spălați pielea cu apă şi săpun. Se recomandă utilizarea mănuşilor de protecție şi evitarea contactului. Răşinile acrilice pot pătrunde prin mănuşile din latex. Dacă sigilantul vine în contact cu mănuşile, scoateți-le şi aruncați-le, spălați imediat mâinile cu apă şi săpun şi apoi puneți-vă alte mănuşi. În cazul apariției unei reacții alergice, cereți sfatul medicului specialist dacă este necesar.

Fişele tehnice de securitate 3M ESPE (MSDS) pot fi obținute accesând adresa www.3MESPE.com sau contactând reprezentantul local.

Instrucțiuni de utilizare

Preliminare
1. **Măsuri de profilaxie:** Dintele trebuie să fie curățat cu pulberi abrazive şi apă pentru a îndepărta tartrul sau alte depuneri existente pe suprafața dintelui.
2. **Alegerea culorii:** Înainte de izolarea unui dinte, alegeți nuanța (nuanțele) adecvată din materialul restaurator Filtek Ultimate folosind cheia de culori clasică VITAPAN®. Acuratețea alegerii nuanței poate fi mărită prin realizarea unei probe: Pe dintele nedemineralizat aplicați nuanța de material compozit aleasă. Manipulați materialul pentru aproximarea grosimii şi extinderii restaurării. Fotopolimerizați. Evaluați potrivirea nuanței utilizând surse diferite de iluminare. Cu o sondă îndepărtați materialul de restaurare de pe dintele nedemineralizat. Repetați procedura până când nuanțele sale se potrivesc cu dintele natural. Pentru sigilanți este de preferat o nuanță contrastantă pentru a uşura detectarea.
3. **Izolarea:** Modul ideal de izolare este diga. Se pot folosi şi rulouri de vată şi un aspirator.

Instrucțiuni
1. **Protecția pulpară:** Dacă s-a produs deschiderea camerei pulpare şi situația indică un coafaj direct, utilizați o cantitate minimă de pastă pe bază de hidroxid de calciu, strict aplicată pe zona de deschidere, urmată de aplicarea unui strat de ciment ionomer de sticlă rapid fotopolimerizabil Vitrebond Plus sau Vitrebond 3M™ ESPE™ 89%. Vitrebond sau Vitrebond Plus liner/bază poate fi aplicat în zonele profunde ale cavității.
2. **Sistemul adeziv:** Urmați recomandările producătorului privitoare la aplicarea acestuia.

Notă: Pentru repararea restaurărilor ceramice se recomandă tratament silanic urmat de aplicarea adezivului.

3. **Aplicarea:**
   3.1. **Exprimarea din seringă:** Materialul fluid de obturație Filtek Ultimate poate fi exprimat direct din vârful de aplicare.
   3.1.1. La aplicarea materialului se recomandă purtarea ochelarilor de protecție atât de către pacienți, cât şi de către personalul medical.
   3.1.2. Pregătirea dispozitivului de aplicare: Îndepărtați capacul şi păstrați-l. Montați acul aplicator preîndoit de unică folosință la seringă. Ținând vârful departe de pacient şi de personalul medical, extrageți o cantitate mică de material de restaurare fluid Filtek Ultimate pentru a vă asigura că sistemul de aplicare nu este obturat.
   3.1.3. În cazul în care vârful aplicator este obturat, îndepărtați-l şi exprimați o cantitate mică de compozit fluid Filtek Ultimate direct din seringă. Dacă este cazul, îndepărtați orice dop vizibil de la nivelul orificiului seringii. Înlocuiți vârful/ac aplicatoare şi extrageți compozitul. Materialul de restaurare fluid Filtek Ultimate poate fi extras pe o plăcuță şi aplicat cu o pensulă sau alt instrument adecvat.
4. **Aplicarea:**
   4.1. Aplicați şi fotopolimerizați materialul de restaurare în straturi succesive, urmând indicațiile de la secțiunea 5.
   4.2. Evitați lumina puternică în câmpul de lucru.
   4.3. Pentru a evita scurgerea pastei din seringă după aplicare, retrageți pistonul seringii.
5. **Polimerizarea:** Acest produs este destinat fotopolimerizării prin expunere la lumină de halogen sau LED cu o intensitate minimă de 400 mW/cm^2, în gama de lungimi de undă 400-500 nm. Fotopolimerizați fiecare strat prin expunerea întregii sale suprafețe la o sursă de lumină în spectru vizibil de mare intensitate, de exemplu, o lampă de fotopolimerizare 3M ESPE. Pe durata fotopolimerizării fibra optică va fi poziționată cât se poate de aproape de suprafața restaurată.

Timp de fotopolimerizare			
Nuanțele de culoare	**Grosimea stratului**	**Toate lămpile de fotopolimerizare cu bec de haloged sau LED (intensitate luminoasa 400-1000 mW/cm^2)**	**Elipar™ S10 şi Elipar™ Freelight 2 (lămpi de fotopolimerizare cu LED cu intensitate luminoasă de 1000-2000 mW/cm^2**
Nuanță Opac	1,5 mm	40 sec.	20 sec.
Toate celelalte nuanțe	2,0 mm	20 sec.	10 sec.

6. **Finalizați restaurarea:**
   6.1. Aplicarea bazei/liner-ului: Aplicați un compozit pentru restaurări, cum ar fi Filtek Ultimate Universal Restorative direct peste materialul compozit fluid fotopolimerizabil Filtek Ultimate. Urmați instrucțiunile producătorului cu privire la aplicarea, polimerizarea, finisarea, ajustarea ocluziei şi lustruire.
   6.2. Restaurări directe:
   6.2.1. Se finisează suprafețele restaurate cu freze sau pietre diamantate cu granulație fină.
   6.2.2. Verificați contactele ocluzale cu o hârtie de articulație subțire, atât în relație centrică, cât şi în mişcările de lateralitate. Pentru adaptarea în ocluzie a obturației îndepărtați materialul în exces utilizând freze diamantate sau pietre.
   6.2.3. Finisați cu Sistemul 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ Finishing and Polishing System sau cu pietre albe, vârfuri de cauciuc sau pastă de lustruit, dacă nu sunt disponibile discuri.
   6.3. Sigilanți pentru șanțuri şi fosete: Îndepărtați uşor stratul remanent întărit după fotopolimerizare cu pasta de lustruit sau cu suspensia din pulbere abrazivă.

Depozitare şi utilizare
1. Acest produs este conceput pentru a fi utilizat la temperatura camerei. Dacă depozitați materialul compozit la o temperatură mai scăzută, pentru utilizare se recomandă readucerea la temperatura camerei. Durata valabilității la temperatura camerei este de 24 de luni. În cazul în care temperatura mediului se situează constant peste 27° C/80° F, durata de valabilitate a produsului poate scădea. Controlați pe ambalajul exterior data de valabilitate.
2. Nu expuneți materialele de restaurare la temperaturi înalte sau lumină intensă.
3. Nu stocați materialele în vecinătatea produselor pe bază de eugenol.
4. Aruncați vârfurile folosite şi acoperiți seringa cu capacul.

Dezinfectați acest produs utilizând un proces de dezinfectare de nivel intermediar (contact lichid) aşa cum este recomandat de Centrul de control al bolilor şi stipulat de Asociatia Americană de Stomatologie. Normele privitoare la controlul infecțiilor în medicina dentară - Reguli de îngrijire - 2003 (Vol. 52; Nr. RR-17). Centrele pentru controlul şi prevenția bolilor.

Eliminarea - Consultați fişa tehnică de securitate a produsului (disponibilă pe website-ul www.mmm.com sau la reprezentantul local) pentru informații privind eliminarea.

Informații pentru clienți
Nicio persoană nu este autorizată să ofere alte informații decât cele furnizate în prezentele instrucțiuni.

Atenție: Legea federală a Statelor Unite ale Americii limitează vânzarea sau utilizarea acestui produs numai la recomandarea unui medic dentist.

Garanție
3M ESPE garantează faptul că acest produs nu are defecțiuni de material sau de fabricație. 3M ESPE NU MAI OFERĂ NICIO ALTĂ GARANȚIE, INCLUSIV GARANȚII IMPLICITE REFERITOARE LA VANDABILITATE SAU UTILITATE ÎNTR-UN ANUMIT SCOP. Înainte de utilizare, medicul dentist va determina oportunitatea utilizării produsului pentru scopul avut în vedere şi îşi va asuma riscurile şi răspunderea de orice natură în legătură cu cele menționate. Dacă acest produs se defectează în perioada de garanție, remediul exclusiv şi singura obligație a firmei este repararea sau înlocuirea produsului 3M ESPE.

Limitarea responsabilităților
Cu excepția condițiilor prevăzute de lege, 3M ESPE nu va fi responsabilă pentru nicio pierdere sau deteriorare rezultând din utilizarea directă, indirectă, specială, accidentală sau pe cale de consecință a acestui produs, indiferent de circumstanțele invocate, inclusiv garanția, contractul, neglijența sau responsabilitatea strictă.

SLOVENSKY

Všeobecné informácie
Výplňový materiál 3M™ ESPE™ Filtek™ Ultimate je nízkoviskózny, viditeľným svetlom aktivovaný tekutý nanokompozit, ktorý je nepriepustný pre žiarenie. Tento výplňový materiál je balený v injekčných striekačkách. Dodáva sa v rôznych farebných odtieňoch zuba. Farebné odtiene, ktoré ponúka tekutý výplňový materiál Filtek Ultimate, boli navrhnuté tak, aby sa zhodovali s odtieňmi univerzálneho výplňového materiálu Filtek™ Ultimate. Tekutý výplňový materiál Filtek Ultimate obsahuje živice bisGMA, TEGDMA a Procrylat. Tieto výplňové materiály sú kombináciou výplne trifluoridu ytterbitého s množstvom ďalekobeh veľkosti od 0,1 po 5,0 mikróna, s povrchovo upravenou neaglomerovanou/nesúhrnnou 20 nm silikónovou výplňou, s povrchovo upravenou neaglomerovanou/nesúhrnnou 75 nm silikónovou výplňou a s povrchovo upraveným súhrnným kysličník-zirkoničným/silikónovým klastrom výplne (zložený z ďalekobeh 20 nm oxidu kremičitého a 4 až 11 nm kysličníka zirkoničného). Toto zoskupenie má priemernú veľkosť zhluku ďalekobeh 0,6 až 10 mikrónov. Obsah anorganickej výplne je približne 65 % hmotnosti (46 % objemu).

Indikácie
- Rekonštrukcie triedy III a V
- Výplňový materiál s minimálnymi invazívnymi prípravami otvorov (vrátane malých, oklúznych výplní, ktoré nespôsobujú namáhanie tlakom)
- Podložka pod priame výplne
- Ošetrenie malých defektov u estetických nepriamych výplní
- Pečatenie jamiek a fisúr
- Vyblokovanie podbiehavých miest
- Opravy živicových a akrylátových dočasných materiálov

Bezpečnostné informácie pre pacientov
Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu u niektorých osôb vyvolať alergickú reakciu pri kontakte s kožou. Tento produkt nepoužívajte u pacientov so známou precitlivenosťou na akryláty. V prípade dlhšieho kontaktu s ústnou sliznicou vypláchnite veľkým množstvom vody. Ak sa objaví alergická reakcia, podľa potreby vyhľadajte pomoc lekára, odstráňte produkt a v budúcnosti ho nepoužívajte.

Bezpečnostné informácie pre stomatologický personál
Tento produkt obsahuje látky, ktoré môžu u niektorých osôb vyvolať alergickú reakciu pri kontakte s kožou. Na zníženie rizika alergických reakcií minimalizujte kontakt s týmito materiálmi. Predovšetkým zabráňte kontaktu s nepolymerizovaným produktom. Ak dôjde ku kontaktu s pokožkou, zasiahnuté miesto umyte mydlom a vodou. Odporúča sa použitie ochranných rukavíc a bezkontaktnej metódy. Akryláty môžu prenikať bežne používanými rukavicami. Ak sa produkt dostane do kontaktu s rukavicou, rukavicu stiahnite a zlikvidujte, okamžite si umyte ruky mydlom a vodou a použite čisté rukavice. Ak sa objaví alergická reakcia, podľa potreby vyhľadajte pomoc lekára.

Informácie o bezpečnostných listoch (MSDS) pre 3M ESPE je možné nájsť na lokalite www.3MESPE.com alebo od miestneho zastúpenia.

Návod na použitie

Príprava
1. **Profylaxia:** Zuby musia byťvyčistené pemzou a vodou, aby sa odstránili povrchové nánosy.
2. **Výber odtieňa:** Pred izolovaním zuba vyberte pomocou štandardnej klasickej vzorkovnice odtieňov VITAPAN® vhodný odtieň tekutého výplňového materiálu Filtek Ultimate. Vhodnosť odtieňa možno vyskúšať: priložte vzorku zvoleného odtieňa na nenaleptaný zub: Materiál so zvoleným odtieňom naneste na nenaleptaný zub. Naneste také množstvo materiálu, ktoré bude približne zodpovedať hrúbke a miestu výplne. Vytvrďte. Zhodnoťte kvalitu odtieňa pod iným zdrojom svetla. Pomocou sondy potom odlúpnite výplň z nenaleptaného zuba. Tento postup opakujte, kým nedosiahnete prijateľný odtieň výplne. Pri pečatidlách je vhodnejší kontrastný odtieň na zlepšenie detekcie.
3. **Izolácia:** Preferovaná metóda na izoláciu je koferdam. Tiež možno používať vatové valčeky a odsávač.

Pokyny
1. **Ochrana dreňové dutiny:** Pokud došlo k obnažení dreňové dutiny a pokud je vzhledem k situaci vhodné přímé překrytí dřeňové dutiny, použijte na obnaženou část co nejmenší množství hydroxidu vápenatého a poté aplikujte 3M™ ESPE™ Vitrebond™ nebo Vitrebond™ Plus Light Cure Glass Ionomer. Podložka Vitrebond nebo Vitrebond Plus může být také použita v hlubokých kavitách.
2. **Adhezívní systém:** Ohledně umístění potupujte podle pokynů výrobce.

Poznámka: U oprav keramických výplní s následnou aplikací adheziva se doporučuje použití silanu.

3. **Aplikace:**
   3.1. **Aplikace ze stříkačky:** Výplňový materiál Filtek Ultimate flowable lze aplikovat přímo z dispenzační špičky.
   3.1.1. Během aplikace se doporučuje chránit oči pacientů i personálu ochrannými brýlemi.
   3.1.2. Připravte aplikační špičku: Sundejte uzávěr a uložte jej. Na stříkačku točivým pohybem pevně nasaďte aplikační špičku. Držte hrot špičky směrem od pacienta i stomatologického personálu a vytlačte malé množství výplňového materiálu Filtek Ultimate flowable , abyste se ujistili, že přívodní systém není ucpaný.
   3.1.3. Pokud je ucpaný, sundejte aplikační špičku a vytlačte malé množství výplňového materiálu Filtek Ultimate flowable přímo ze stříkačky. Pokud je kolem otvoru hmota zaschlá, odstraňte ji. Nasaďte aplikační špičku a kompozit znovu vytlačte. Výplňový materiál Filtek Ultimate flowable lze vytlačit na podložku a aplikovat kartáčkem nebo jiným vhodným nástrojem.
4. **Umístění:**
   4.1. Výplňový materiál umisťujte a vytvrzujte po částech, jak je uvedeno v části 5.
   4.2. Vyhněte se použití silného světla v pracovním poli.
   4.3. Vytečení pasty ze stříkačky zamezíte tím, že píst stříkačky budete táhnout zpět.
5. **Vytvrzování:** Tento produkt je určen k polymeraci působením halogenového nebo LED světla s minimální intenzitou 400 mW/cm^2 v rozsahu 400–500 nm. Každou vrstvu vytvrďte tak, že celý její povrch vystavíte působení viditelného světla o vysoké intenzitě, např. světla z vytvrzovací lampy 3M ESPE. Během expozice držte lampu co nejblíže výplni.

Doba vytvrzovania			
Odtiene	**Prírastková hĺbka**	**Všetky halogénové a LED lampy (s výkonom 400-1000 mW/cm^2)**	**Elipar™ S10 a Elipar™ Freelight 2 (LED lampy s výkonom 1000-2000 mW/cm^2)**
Opákne odtiene	1,5 mm	40 sekúnd	20 sekúnd
Všetky ostatné odtiene	2,0 mm	20 sekúnd	10 sekúnd

6. **Dokončenie výplne:**
   6.1. Aplikácia podložky/výplne: Kompozitný výplňový materiál umiestnite tak, aby bol univerzálny výplňový materiál Filtek Ultimate priamo na vytvrdnutom tekutom výplňovom materiáli Filtek Ultimate. Pri nanášaní, osvetľovaní, dokončovaní, úprave a leštení postupujte podľa inštrukcií výrobcu.
   6.2. Aplikácia pri priamom postupe:
   6.2.1. Kontúra povrchov výplne sa upraví jemnými diamantmi, vrtákmi alebo kameňmi.
   6.2.2. Pomocou tenkého artikulačného papierika skontrolujte oklúziu. Skontrolujte aj kontakty pri centrických a lateropulzných pohyboch. Oklúziu pozorne upravte odstránením prebytočného materiálu pomocou jemného leštiaceho diamantu alebo brúsky.
   6.2.3. Vyleštite pomocou dokončovacieho a leštiaceho systému 3M™ ESPE™ Sof-Lex™ alebo tam, kde sa disky nedajú použiť, leštite pomocou bielych kameňov, gumových kužeľov alebo leštiacej pasty.
   6.3. Pečatidlá fisúr a jamiek: Zvyšná vrstvu, ktorá zostala po vytvrdzovaní svetlom, jemne odstráňte pomocou pemzy namočenej do riedkej suspenzie alebo leštiacej pasty.

Uskladnenie a použitie
1. Tento produkt sa má používať pri izbovej teplote. Ak sa skladuje pri nižších teplotách, pred použitím ho nechajte ohriať na izbovú teplotu. Trvanlivosť pri skladovaní pri izbovej teplote je 24 mesiacov. Okolité teploty, ktoré sú bežne vyššie než 27 °C/80 °F, môžu skrátiť životnosť produktu. Dátum exspirácie je uvedený na vonkajšom obale.
2. Nevystavujte výplňový materiál zvýšeným teplotám alebo intenzívnemu svetlu.
3. Neskladujte v blízkosti materiálov obsahujúcich eugenol.
4. Použitú dávkovaciu špičku zlikvidujte a nasaďte skladovací vrchnák striekačky.

Tento výrobok dezinfikujte dezinfekčným procesom prostrednej úrovne (kontakt s tekutinou) podľa odporúčaní Stredisk na kontrolu ochorení a odsúhlasenia Americkej stomatologickej asociácie. Smernice na kontrolu infekcie na stomatologických pracoviskách – 2003 (zv. 52; č. RR-17), Strediská na kontrolu chorôb a prevenciu.

Likvidácia - Informácie o likvidácii produktu nájdete v bezpečnostnom liste MSDS (k dispozícii na www.mmm.com alebo u miestneho zástupcu).

Informácie pre zákazníkov
Žiadna osoba nie je oprávnená poskytovať akékoľvek informácie odlišné od informácií poskytovaných v tomto návode.

Pozor: Federálne zákony USA obmedzujú predaj alebo používanie tohto zariadenia len na predpis stomatologických profesionálov.

Záruka
Spoločnosť 3M ESPE zaručuje, že tento produkt bude bez materiálových a výrobných chýb. SPOLOČNOSŤ 3M ESPE NEDÁVA ŽIADNE INÉ ZÁRUKY VRÁTANE AKÝCHKOLVEK NAZNAČENÝCH ZÁRUK PREDAJNOSTI ALEBO VHODNOSTI NA KONKRÉTNY ÚČEL. Používateľ je zodpovedný za určenie vhodnosti produktu na jeho použitie. Ak sa v rámci záručnej lehoty objaví poškodenie produktu, jediný nápravný krok a výhradná povinnosť spoločnosti 3M ESPE je oprava alebo výmena produktu 3M ESPE.

Obmedzenie zodpovednosti
Ak to zákon nezakazuje, spoločnosť 3M ESPE nebude zodpovedná za žiadne straty ani škody spôsobené týmto produktom, či už priame, nepriame, špeciálne, náhodné alebo následné, bez ohľadu na predkladanú teóriu vrátane záruky, zmluvy, nedbanlivosti alebo presne vymedzenej zodpovednosti.

SLOVENŠČINA

Splošne informacije
Tekoči restavracijski material™ 3M™ ESPE™ Filtek Ultimate je malo viskozen, radionepropusten, tekoči nanokompozit, ki se ga sproži z vidno svetlobo. Restavracijski material je pakiran v brizgalkah. Na voljo je v različnih zobnih odtenkih. Odtenki tekočega restavracijskega materiala Filtek Ultimate se ujemajo z odtenki, ki jih ponuja univerzalni restavracijski material Filtek™ Ultimate. Tekoči restavracijski material Filtek Ultimate vsebuje smole GMA, TEGDMA in Procrylat. Filtri so kombinacija polnila iz iterbijevega trifluorida z razponom velikosti delcev od 0,1 do 5,0 mikrona, 20 nm kremenovega polnila s spremenjeno nenakopičeno/nezdruženo površino, 75 nm kremenovega polnila s spremenjeno nenakopičeno/nezdruženo površino ter nenakopičenega polnila skupka cirkonije/kremena s spremenjeno površino (ki sestoji iz 20 nm kremena in od 4 do 11 nm delcev cirkonije). Celota ima v povprečju skupke delcev velikosti od 0,6 do 10 mikronov. Delež anorganskega polnila znaša približno 65 % po teži (46 % po volumnu).

Indikacije
- restavracije III. in V. razreda
- restavracije minimalno invazivnih priprav zob z luknjami (vključno z majhnimi okluzalnimi restavracijami, ki lahko prenesejo težo)
- podlaga/liner pod neposrednimi restavracijami
- popravki malih defektov pri posrednih estetskih restavracijah
- zalivanje fisur
- podminirani deli
- popravki provizoričnih del iz smole ali akrilatov

Varnostna opozorila za pacienta
Izdelek vsebuje snovi, ki ob stiku s kožo pri nekaterih osebah lahko povzročijo alergijsko reakcijo. Izdelka ne uporabljajte pri pacientih, ki so alergični na akrilate. Če pride do daljšega stika z mehkimi ustnimi tkivi, izpirajte usta z veliko vode. Če pride do alergične reakcije, poiščite zdravniško pomoč, če je to potrebno, odstranite izdelek, če je to potrebno, ter v bodoče ne uporabljajte več tega izdelka.

Varnostna opozorila za zobozdravstveno osebje
Izdelek vsebuje snovi, ki ob stiku s kožo pri nekaterih osebah lahko povzročijo alergijsko reakcijo. Da bi zmanjšali možnost alergičnih reakcij, kar najbolj zmanjšajte izpostavljenost materialom. Zlasti se izogibajte nepolimeriziranemu izdelku. Če pride do stika s kožo, kožo operite z milom in vodo. Priporočeni sta raba zaščitnih rokavic in tehnika dela brez dotikanja. Akrilati lahko poškodujejo običajne zaščitne rokavice. Če pride material v stik z rokavicami, jih snemite in zavrzite, roke si takoj umijte z milom in vodo ter si nadenite nove rokavice. Če pride do alergične reakcije, poiščite zdravniško pomoč.

Informacije o 3M ESPE MSDS lahko pridobite na www.3MESPE.com ali v svoji lokalni podružnici.

Navodila za uporabo

Priprava
1. **Priprava:** Zobe očistite z mešanico plovca in vode, da bi tako odstranili vso površinsko nečistočo.
2. **Izbira barvnega odtenka:** Pred izoliranjem zoba izberite ustrezen odtenek tekočega restavracijskega materiala Filtek Ultimate, pri čemer uporabite standardni vodnik po odtenkih VITAPAN®. Natančnost barvnega odtenka lahko izboljšate s poskusno modelacijo: izbrani odtenek restavracijskega materiala nanesite na nejedkani zob. Material nanesite ustrezno glede na debelino in velikost restavracije. Svetlobno polimerizirajte. Pod različnimi viri svetlobe preizkusite ujemanje barvnega odtenka. S sondo odstranite restavracijski material z nejedkanega zoba. Postopek ponavljajte tako dolgo, dokler ne najdete primernega barvnega odtenka. Pri zalivanju fisur je priporočljiva uporaba kontrastne barve, ki bo olajšala kasnejšo inspekcijo.
3. **Izolacija:** Najbolj priporočljiva metoda izolacije je s koferdamom. Lahko uporabite tudi vatne rolice in ses